

[www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

[www.ayuntamientoolza.com](http://www.ayuntamientoolza.com)

**INSCRIPCIONES**

**IZEN - EMATEAK**



**UDA VERANO 2023**

OLTZA ZENDEA / CENDEA DE OLZA

kultura eta kirol

**PROGRAMA**

deportivo-cultural



OLTZA ZENDEAKO  
UDALA



AYUNTAMIENTO  
CENDEA DE OLZA

COLABORA

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua

# ABONOS Y ENTRADAS CAMPAÑA VERANO 2023

## 2023ko UDAKO ABONUAK ETA SARRERAK



	4-11 años/urte		12-15 años/urte		16-24 años/urte		25-64 años/urte		+ 65 años/urte Pensionistas/k	
	Emp.* Errol.**	No emp.* Ez errol.**	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.	Emp. Errol.	No emp. Ez errol.
Abono verano Udako abonua	19,50 €	38,90 €	25,80 €	51,50 €	32,60 €	65,10 €	45,20 €	90,30 €	19,50 €	38,90 €
Abono 1 mes verano Udako 1 hileko abonua	13,20 €	26,30 €	17,40 €	34,70 €	21,60 €	43,10 €	30,50 €	60,90 €	13,20 €	26,30 €
Ab.verano + Gimnasio Udako abonua + Gimnasioa	—	—	—	—	65,10 €	97,70 €	98,70 €	143,90 €	49,90 €	69,90 €
Abono anual (incluida piscina) Urteko abonua (igerilekuak barne)	—	—	98,70 €	104 €	108,70 €	114 €	174,90 €	183,30 €	98,70 €	104 €
Entrada diaria Eguneko sarrera	4,20 €	8,40 €	4,20 €	8,40 €	6,30 €	12,60 €	6,30 €	12,60 €	4,20 €	8,40 €
Entrada a partir de 17:30 Sarrera 17:30tik aurrera	2,10 €	4,20 €	2,10 €	4,20 €	3,20 €	6,30 €	3,20 €	6,30 €	2,10 €	4,20 €

\* Emp.: empadronado/a / Errol.: erroldatua

\*\* No emp.: no empadronado/a / Ez errol.: ez erroldatua

Menores de 4 años gratuito	4 urte baino txikiagoak doan
Familias numerosas / Familia ugariak	15% descuento / beherapena
Familias monoparental / Guraso bakarreko familiak	15% descuento / beherapena
Personas desempleadas entre 24-30 años con más de 6 meses de duración / 6 hilabete baino gehio langabezian egondako 24-30 urte bitarteko pertsonak	10% descuento / beherapena
Para aplicar el descuento será obligatorio presentar la fotocopia del documento de la administración competente que lo acredite.	Beherapena egiteko derrigorrezkoa izango da akreditatzen duen Administrazio ofizialaren fotokopia aurkeztea.

# PISTAS DE PÁDEL: ALQUILERES Y ESCUELA

## PADEL PISTAK: ALOKAIURUAK ETA ESKOLA



### PRECIOS ALQUILER PISTA DE PÁDEL

	Abonados Abonatuak		No abonados Ez abonatuak		Luz / Argia	
	1 h.	1,5 h.	1 h.	1,5 h.	1 h.	1,5 h.
Pista por persona Pista pertsonako	<b>2,00 €</b>	<b>3,00 €</b>	<b>3,50 €</b>	<b>5,25 €</b>	<b>1,00 €</b>	<b>1,50 €</b>

Alquileres y normativa en: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

Con el estreno de las pistas de pádel, daremos inicio a una nueva Escuela de Pádel para todas las edades, dirigida por **Cristina Torrens**, extenista profesional con una trayectoria amplia y reconocida en el mundo del tenis y el pádel. Los grupos se formarán en función de la edad y el nivel, y no es necesario tener conocimientos previos en esta disciplina para inscribirse. Nuestro objetivo principal es llegar a toda persona interesada en este deporte, crear afición y disfrutar de un buen ambiente.

Alokairuak eta araudia: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

Padel pistak estreinatzearekin batera, adin guztientzako padel eskola berri bati hasiera emango diogu. Tenis eta Padelaren esparruetan esperientzia handia eta ezaguna den **Cristina Torrens** tenista profesional ohiak zuzendua izanen da. Adinaren eta mailaren arabera osatuko dira taldeak, eta izena emateko ez da beharrezkoa diziplina horretan alde aurreko ezagutzarik izatea. Gure helburu nagusia kirol honetan interesa duten guztiengana iristea da, zaletasuna sortzea eta giro onaz gozatea.

### PRECIOS ESCUELA DE PÁDEL / PADEL ESKOLAKO SALNEURRIAK

	(A)	(B)	(A)	(B)	(A)	(B)
	6-11 años/urte		12-15 años/urte		+16 años/urte	
Intensivo 5 días/5 horas Intentsiboa 5 egun/5 ordu	<b>34 €</b>	<b>45 €</b>	<b>42,50 €</b>	<b>56,50 €</b>	<b>46 €</b>	<b>61 €</b>

Inicio de escuela a partir de 19 de junio. Información e inscripciones en [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)  
Eskolaren hasiera ekainaren 19tik aurrera. Argibideak eta izen-emateak [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)

(A): Empadronado/a / Erroldatua

(B): No empadronado/a / Ez erroldatua

Abonado/a / Abonatuak

No Abonado/a / Ez Abonatuak



# ACTIVIDADES JUNIO / EKAINEKO JARDUERAK

## Actividades juvenil-adulto

### Gazte eta helduentzako jarduerak



## ESTIRAMIENTO Y TONO

Fecha: 1 de Junio - 30 de Junio  
Lugar: Piscinas de Arazuri  
Días: Martes y jueves  
Horas: 9:00-9:55  
Cuota: 26,5 € Emp. / 36 € No Emp.

## PILATES

Fecha: 1 de Junio - 30 de Junio  
Lugar: Piscinas de Arazuri  
Días: Martes y jueves  
Horas: 10:00-10:45  
Cuota: 24,2 € Emp. / 35,5 € No Emp.

## BAILES LATINOS

Fecha: 1 de Junio - 30 de Junio  
Lugar: Polideportivo de Ororbia  
Días: Viernes  
Horas: 19:30-20:55  
Cuota: 26,5 € Emp. / 36 € No Emp.

## ZUMBA

Fecha: 1 de Junio - 30 de Junio  
Lugar: Polideportivo de Ororbia  
Días: Lunes y Miércoles  
Horas: 19:30-20:25  
Cuota: 26,5 € Emp. / 36 € No Emp.

## LUZAPENA ETA TONUA

Data: Ekainak 1- Ekainak 30  
Lekua: Arazuriko igerilekuak  
Egunak: Astearte eta Ostegunak  
Ordutegia: 9:00-9:55  
Kuota: 26,5 € Errol. / 36 € Ez Errol.

## PILATES

Data: Ekainak 1- Ekainak 30  
Lekua: Arazuriko igerilekuak  
Egunak: Astearte eta Ostegunak  
Ordutegia: 10:00-10:45  
Kuota: 24,2 € Errol. / 35,5 € Ez Errol.

## LATINDAR DANTZAK

Data: Ekainak 1- Ekainak 30  
Lekua: Ororbiako Kiroldegia  
Egunak: Ostiralak  
Ordutegia: 19:30-20:55  
Kuota: 26,5 € Errol. / 36 € Ez Errol.

## ZUMBA

Data: Ekainak 1- Ekainak 30  
Lekua: Ororbiako Kiroldegia  
Egunak: Astelehen eta Asteazkenak  
Ordutegia: 19:30-20:25  
Kuota: 26,5 € Errol. / 36 € Ez Errol.

## TALLERES SUELTOS / TAILER SOLTEAK

PISCINAS ARAZURI / ARAZURIKO IGERILEKUAK					
Actividad / Jarduera	Edad/Adina	Fecha/Data	Hora/Ordua	Emp/Errol	No Emp/Ez Errol
Pilates	3-5 años / urte	7,14, 21 Junio / Ekaina	17:00-17:45	2,50 €	3,50 €
	6-12 años / urte		17:50-18:35	2,50 €	3,50 €
	Bebés / Haurtxoentzako		18:40-19:25	2,50 €	3,50 €
	>16 años / urte		19:30-20:15	3,50 €	4,50 €
BodyPlank	>16 años / urte	12,19, 26 Junio / Ekaina	17:30-18:15	2,50 €	3,50 €
Bodysquat			18:20-19:05	2,50 €	3,50 €
Estiramientos / Luzapenak			19:10-19:55	2,50 €	3,50 €
Hipopresivos / Hipopresiboak	>16 años / urte	13,20 ,27 Junio / Ekaina	17:30-18:15	3,50 €	4,50 €
Gap / Ish			18:20-19:05	3,50 €	4,50 €
Superficies inestables/Oinarri Ezegonkorrak			19:10-19:55	3,50 €	4,50 €
Taller Yoga: Bienvenida al verano	>16 años / urte	22 Junio / Ekaina	9:00-11:00	5,00 €	7,00 €
Yoga tailerra: Ongi etorri udara			19:00-21:00	5,00 €	7,00 €

(Cada sesión/Saio bakoitza)

(Los talleres pueden sufrir cambios de horarios / Tailerrak ordutegi aldaketa izan ditzakete)

# ACTIVIDADES JULIO Y AGOSTO / UZTAILA ETA ABUZTUKO JARDUERAK

Actividades infantiles / Haurrentzako jarduerak



## NATACIÓN

1er Grupo

Fecha: 14 de Julio - 28 de Julio

2º Grupo

Fecha: 31 de Julio - 11 de Agosto

Lugar: Piscinas de Arazuri

Días: De lunes a viernes

Horas: A partir de las 11:00

Cuota: 36 € Emp. / 40 € No Emp.

Edad: A partir de 4 años

## JUEGOS Y TALLERES EUSKERA / CASTELLANO

Fecha: 1 de Agosto - 31 de Agosto

Lugar: Piscinas de Arazuri

Días: De lunes a jueves

Horas: 11:00-13:00

Cuota: Emp. 15 € / No emp. 25 €

Edad: A partir de 4 años

## CONQUIS INFANTIL

Fecha: 17 de Julio - 7 de Agosto

Lugar: Piscinas de Arazuri

Días: Lunes

Horas: 18:30-20:00

Cuota: Emp. 19,5 € / No emp. 29,5 €

Edad: Mayores de 7 años

## INTENSIVOS DE PÁDEL

(Ver página 3)

## IGERIKETA

1.go Taldea

Data: Uztailak 14 - Uztailak 28

2. Taldea

Data: Uztailak 31 - Abuztuak 11

Lekua: Arazuriko igerilekuak

Egunak: Astelehenetik ostiralera

Orduak: 11:00etatik aurrera

Kuota: 36 € Errol. / 40 € Ez Errol.

Adina: 4 urtetik aurrera

## JOKU ETA TAILERRAK EUSKARAZ / GAZTELANIAZ

Data: Abuztuak 1- Abuztuak 31

Lekua: Arazuriko igerilekuak

Egunak: Astelehenetik ostegunera

Orduak: 11:00-13:00

Kuota: 15 € Errol. / 25 € Ez Errol.

Adina: 4 urtetik aurrera

## HAURRENTZAKO KONKISA

Data: Uztailak 17 - Abuztuak 7

Lekua: Arazuriko igerilekuak

Egunak: Astelehenak

Orduak: 18:30-20:00

Kuota: 19,5 € Errol. / 29,5 € Ez Errol.

Adina: 7 urtetik aurrera

## PADEL INTENSIBOAK

(Ikusi 3. Orria)

# ACTIVIDADES JULIO Y AGOSTO / UZTAILA ETA ABUZTUKO JARDUERAK

Actividades juvenil-adulto / Gazte eta helduentzako jarduerak



## NATACIÓN

1er Grupo: 14 de Julio - 28 de Julio  
2º Grupo: 31 de Julio - 11 de Agosto  
Lugar: Piscinas de Arazuri  
Días: De lunes a viernes  
Horas: A partir de las 13:00  
Cuota: 37 € Emp. / 40 € No Emp.

## CICLO VIRTUAL

Amplio horario: Consulta en la instalación.  
Lugar: Piscinas de Arazuri  
Fecha: Desde el 7 de Junio hasta 7 de Septiembre  
Abonados y/o Empadronados: 2,40 €  
No Empadronados: 3 €  
\*Posibilidad de realizar bonos

## TALLER YOGA

Sintoniza con tu corazón recargando la energía y aliviando el calor.  
Lugar: Piscinas de Arazuri  
Fecha: 20 de Julio y 3 de Agosto  
Horario: De 9:00 a 11:00 y/o de 19:00 a 21:00  
Abonados y/o Empadronados: 5 € (cada sesión)  
No Empadronados: 7 € (cada sesión)

## INTENSIVOS DE PÁDEL

(Ver página 3)

## IGERIKETA

1.go Taldea: Uztailak 14 - Uztailak 28  
2. Taldea: Uztailak 31 - Abuztuak 11  
Lekua: Arazuriko igerilekuak  
Egunak: Astelehenetik ostiralera  
Orduak: 13:00etatik aurrera  
Kuota: 37 € Errol. / 40 € Ez Errol.

## ZIKLO BIRTUALA

Ordutegi zabala: Kontsulta egin instalakuntzan.  
Lekua: Arazuriko igerilekuak  
Data: Ekainak 7tik Irailak 7ra  
Erroldatu edo/eta abonatuak: 2,40 €  
Ez Erroldatuak: 3 €  
\*Abonuak egiteko aukera

## YOGA TAILERRA

Sintonizatu zure bihotzarekin energia kargatzen eta beroa arinduz.  
Lekua: Arazuriko igerilekuak  
Noiz: Uztailak 20 eta abuztuak 3  
Ordutegia: 9:00etatik 11:00etara eta/edo 19:00etatik 21:00etara  
Abonatuak eta/edo erroldatuak: 5 € (saio bakoitza)  
Erroldatu gabeak: 7 € (saio bakoitza)

## PADEL INTENSIBOAK

(Ikusi 3. Orria)

## NUEVO SERVICIO NUTRICIÓN Y FISIO FISIO ETA NUTRIZIO ZERBITZU BERRIA

		(A)	(B)
<b>FISIOTERAPIA</b>		<b>36 €</b>	<b>40 €</b>
<b>NUTRICIÓN NUTRIZIOA</b>	1ª consulta 1.go kontsulta	<b>45 €</b>	<b>50 €</b>
	Seguimiento Segimendua	<b>36 €</b>	<b>40 €</b>



(A): Empadronado/a, Abonado/a o Inscrito/a actividades curso invierno / Erroldatuak, Abonatuak edo neguko ikastaroko ikasleak

(B): No empadronado/a, No Abonado/a / No Inscrito/a actividades curso invierno

# ACTIVIDADES DEPORTIVAS

## KIROL JARDUERAK



### EXHIBICIÓN ESCUELA DEPORTIVA PELOTA

Día: miércoles, 31 de mayo  
Horario: 16:00  
Lugar: Polideportivo Ororbia  
Organiza: C.D. Abaxitabidea

### EXHIBICIÓN ESCUELA DEPORTIVA GIMNASIA ARTÍSTICA

Día: jueves, 1 de junio  
Horario: 17:30  
Lugar: Polideportivo Arazuri  
Organiza: C.C. Age-Sport

### PRUEBA ESCUELAS DE BTT GALTZAGORRI (IZKUE)

Día: domingo, 4 de junio  
Horario: 10:00-14:00  
Lugar: Izkue  
Organiza: C.C. Iturrotz

### PRUEBA ESCUELAS DE BTT (ARTAZKOZ)

Día: domingo, 2 de julio  
Horario: 10:00-14:00  
Lugar: Artazkoz  
Organiza: C.C. Iturrotz

### CURSO MULTI AVENTURA (plazas limitadas)

Piragua, escalada, senderismo, rapel y acampada.  
Edad: A partir de 9 años. Imprescindible saber nadar  
Fechas: del 19 de julio al 16 de agosto (5 sesiones)  
Grupo 1: miércoles. Hora: 10:00 a 14:00 h.- 1 sesión/semana  
Grupo 2: miércoles. Hora: 16:00 a 20:00 h.- 1 sesión/semana  
Precio: 50 € emp. / 100 € No emp.  
Inscripción: Polideportivo Ororbia / Piscinas Arazuri

### FIESTA NATACIÓN HINCHABLES + CHOCOLATADA

Día: miércoles, 16 de agosto  
Horario: mañana: 11:30 a 13:30 y tarde: 16:30 a 18:30  
Lugar: Piscinas de Arazuri  
Chocolatada: 19:00  
Dirigido: todos los públicos

### PILOTA KIROL ESKOLAREN ERAKUSTALDIA

Eguna: maiatzak 31, asteazkena  
Ordua: 16:00  
Lekua: Ororbiako Kirolegia  
Antolatzailea: C.D. Abaxitabidea

### GIMNASIA ARTISTIKOKO KIROL ESKOLAREN ERAKUSTALDIA

Eguna: ekainak 1, osteguna  
Ordua: 17:30  
Lekua: Arazuriko Kirolegia  
Antolatzailea: C.C. Age-Sport

### GALTZAGORRIKO BTT ESKOLEN PROBA (IZKUE)

Eguna: ekainak 4, igandea  
Ordua: 10:00-14:00  
Lekua: Izkue  
Antolatzailea: C.C. Iturrotz

### BTT ESKOLEN PROBA (ARTAZKOTZ)

Eguna: uztailak 2, igandea  
Ordua: 10:00-14:00  
Lekua: Artazkotz  
Antolatzailea: C.C. Iturrotz

### MULTI AVENTURA IKASTAROA (plaza mugatuak)

Piragua, Eskalada, Mendi-ibilaldiak, Rapela eta Kanpaldia.  
Adina: 9 urtetik gorakoentzat. Ezinbestekoa da igeri egiten jakitea.  
Datak: uztailaren 19tik abuztuaren 16ra (5 saio)  
1.Taldea: asteazkena. Ordua: 10:00-14:00. Saio bat astero.  
2.Taldea: asteazkena. Ordua: 16:00-20:00. Saio bat astero.  
Prezioa: 50 € errold. / 100 € ez errold.  
Izen-ematea: Ororbiako Kirolegia / Arazuriko Igerilekuak

### IGERIKETA FESTA PUZGARRIAK + TXOKOLATADA

Eguna: abuztuak 16, asteazkena  
Ordua: goiza: 11:30-13:30 eta arratsaldea: 16:30-18:30  
Lekua: Arazuriko Igerilekuak  
Txokolatada: 19:00etan  
Ikusle guztiei zuzendua





### CAMPAÑA MATRICULACIÓN ESCUELA MÚSICA 2023/2024

Día: 29, 30 y 31 de mayo

Horario: 9:30 a 11:30

Lugar: Centro Cívico Orkoien

Más información:

[escuelamusicaorkoien@orkoien.com](mailto:escuelamusicaorkoien@orkoien.com)

Tfno.: 669440185 / 671159142

### 2023/2024 IKASTURTERAKO MUSIKA ESKOLAKO MATRIKULAZIO KANPAINA

Egunak: maiatzak 29, 30 eta 31

Ordua: 9:30-11:30

Lekua: Orkoien Gizarte etxea

Informazio gehiago: [escuelamusicaorkoien@orkoien.com](mailto:escuelamusicaorkoien@orkoien.com)

Tfnoa.: 669440185 / 671159142

### REPRESENTACIÓN TALLER DE TEATRO

Día: viernes 9, de junio en Arazuri

Día: viernes 16, de junio en Ororbía

Hora: 22:00

Obra: "TERCIOPELO"

Grupo: Taller de teatro Cendea de Olza

Dirigido: todos los públicos

### ANTZERKI TAILERRAREN EMANALDIA

Eguna: ekainak 9, ostirala, Arazurin

Eguna: ekainak 16, ostirala, Ororbán

Ordua: 22:00etan

Lana: "TERCIOPELO"

Taldea: Oltza Zendeako Antzerki Tailerra

Ikusle guztiei zuzendua

### CONCIERTO FINAL CURSO ESCUELA MÚSICA ORKOIEN

Día: martes, 14 de junio

Hora: 18:00

Lugar: Plaza Iturgain (Orkoien)

Dirigido: todos los públicos

### IKASTURTE AMAIERAKO KONTZERTUA ORKOIENGO MUSIKA ESKOLA

Eguna: ekainak 14, asteartea

Ordua: 18:00

Lekua: Iturgain Plaza (Orkoien)

Ikusle guztiei zuzendua

### JORNADA ELABORACIÓN HOTEL DE INSECTOS

Día: miércoles, 28 de junio

Hora: 17:00 a 19:00

Lugar: Piscinas Arazuri

Imparte: Aterpeak-Ilundain

Dirigido: público familiar

Inscripción: Gratuita hasta completar plazas

e-mail: [culturaydeporte@ayuntamientoolza.com](mailto:culturaydeporte@ayuntamientoolza.com)

### INTSEKTUEN HOTELA EGITEKO JARDUNALDIA

Eguna: ekainak 28, asteazkena

Ordua: 17:00-19.00

Lekua: Arazuriko Igerilekua

Aterpeak-Ilundain-en eskutik

Familei zuzenduta

Izen-ematea: Doakoa plazak bete arte

e-maila: [culturaydeporte@ayuntamientoolza.com](mailto:culturaydeporte@ayuntamientoolza.com)



# ACTIVIDADES CULTURA

## KULTUR JARDUERAK



### BIBLIOTECA DE VERANO

Durante el verano permanecerá abierto un servicio de préstamo de libros, en la zona de recepción de las Piscinas de Arazuri. La normativa será:

- Recoger el libro y utilizarlo en la instalación
- Cuidar el material, durante su uso
- Devolverlo a la salida de la instalación

### VELADA MUSICAL

Día: viernes, 21 de julio

Horario: 20:00

Lugar: Piscinas Arazuri

Obra: "Que la canten II"

Grupo: Adriana Olmedo-Nerea Bonito

Dirigido: todos los públicos (entrada gratuita)

### VELADA MUSICAL

Día: viernes, 28 de julio

Horario: 20:00

Lugar: Piscinas Arazuri

Obra: "Concierto temas míticos en euskera"

Grupo: Hogei berriro

Dirigido: todos los públicos (entrada gratuita)

### CINE FAMILIAR AL AIRE LIBRE (pre-fiestas)

ASIAIN: miércoles / jueves 3 de agosto, 21:30

IBERO: miércoles / jueves 10 de agosto, 21:30

ORORBIA: miércoles / jueves, 17 de agosto, 21:30

ARAZURI: miércoles / jueves, 24 agosto, 21:30

### UDAKO LIBURUTEGIA

Udan liburu-mailegu zerbitzua eskaniko da Arazuriko igerilekuen harrera-gunean. Arautegia honakoa izanen da:

- Liburua jaso eta instalakuntzaren barruan erabili
- Materiala zaindu, bere erabilera osoan
- Instalakuntzaren irteeran itzuli

### ARRATSALDE MUSIKATUA

Eguna: uztailak 21, ostirala

Ordua: 20:00etan

Lekua: Arazuriko Igerilekuak

Lana: "Que la canten II"

Taldea: Adriana Olmedo-Nerea Bonito

Ikusle guztiei zuzendua. Doako sarrera

### ARRATSALDE MUSIKATUA

Eguna: uztailak 28, ostirala

Ordua: 20:00etan

Lekua: Arazuriko Igerilekuak

Lana: "Euskarazko kantu mitikoen kontzertua"

Taldea: Hogei berriro

Ikusle guztiei zuzendua. Doako sarrera

### FAMILIA-ZINEMA AIRE ZABALEAN (jaiaurrea)

ASIAIN: asteazkena / osteguna abuztuak 3, 21:30etan

IBERO: asteazkena / osteguna abuztuak 10, 21:30etan

ORORBIA: asteazkena / osteguna abuztuak 17, 21:30etan

ARAZURI: asteazkena / osteguna abuztuak 24, 21:30etan



### TALLERES CREATIVOS (Goazen!, Ciencia, Magia y juegos acuáticos)

Edad: De 5 a 12 Años  
Día: miércoles (Julio y Agosto)  
Hora: 17:00 a 19:00  
Grupo: Dindaia Fundazioa  
Lugar: Piscinas Berokizelaia  
Inscripción: Gratuita hasta completar plazas  
Dónde: Recepción piscinas de Arazuri

### TEATRO INFANTIL-FAMILIAR

Día: martes, 1 de agosto  
Hora: 20:00  
Grupo: Zirika Zirkus  
Obra: "Aurkitu Gabeko Altxorra"  
Lugar: Piscinas Berokizelaia  
Dirigido: todos los públicos (entrada gratuita)

### PIRRITX PORROTX ETA MARI MOTOTS

(en septiembre)  
Hora: 17:00  
Grupo: Pirritx, Porrotx eta Mari Motots  
Obra: Urteak bete, abenturak bizi  
Lugar: Polideportivo Abajitabidea (Ororbía)  
Entrada: 6 € emp. / No emp.

### SUBVENCIONES EUSKERA

#### Abierto período solicitud

- Convocatoria de ayudas para campamentos de verano en euskera (modelo D). Año 2023
- Convocatoria de ayudas para fomentar el aprendizaje de euskera durante el curso 2022-2023. Para aquellos cursos de euskera que se impartan entre el 1 de octubre de 2022 y el 30 de septiembre de 2023. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 30 de septiembre de 2023.
- Convocatoria de subvenciones para el uso del euskera en la rotulación de establecimientos comerciales de Cendea de Olza. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 31 de octubre de 2023.

### SORMEN TAILERRAK (Goazen!, Zientzia, Magia eta Ur Jolasak)

Adina: 5 urtetik 12 urterarte  
Eguna: asteazkena (uztaila eta abuztua)  
Ordua: 17:00-19:00  
Antolatzailea: Dindaia Fundazioa  
Lekua: Berokizelaia Igerilekuak  
Izen-ematea: Doakoa, plazak bete arte  
Non: Arazuriko Igerilekuen Harrera-gunean

### HAUR ETA FAMILIENTZAKO ANTZERKIA

Eguna: abuztuak 1, asteartea  
Ordua: 20:00  
Taldea: Zirika Zirkus  
Lana: "Aurkitu Gabeko Altxorra"  
Lekua: Berokizelaia Igerilekuak  
Ikusle guztiei zuzenduta (doako sarrera)

### PIRRITX PORROTX ETA MARI MOTOTS

(irailean)  
Ordua: 17:00etan  
Taldea: Pirritx, Porrotx eta Mari Motots  
Lana: Urteak bete, abenturak bizi  
Lekua: Abajitabidea Kiroldegia (Ororbía)  
Sarrera: 6 € errol. / Ez errol.

### EUSKARA ARLOKO DIRULAGUNTZAK

#### Eskaera epea irekita

- Udako euskarazko udalekuentzat dirulaguntza deialdia (D eredua). 2023 urtea
- 2022-2023 ikasturtean Euskara ikasteko dirulaguntza deialdia. 2022ko urriaren 1etik 2023ko irailaren 30era bitarte egiten diren ikastaroentzat. Dirulaguntzak eskatzeko epea 2023ko irailaren 30ean amaituko da.
- Oltza Zendeako merkataritza dendetako Errotulazioak euskaraz jartzeko dirulaguntza deialdia. Dirulaguntzak eskatzeko epea 2023ko urriaren 31n amaituko da.



# ACTIVIDADES DE IGUALDAD

## BERDINTASUN JARDUERAK



### IGUALDAD EN LA CENDEA DE OLZA, NI UN PASO ATRÁS.

Para cualquier aportación, consulta o idea éste es el correo electrónico:

[berdintasun\\_teknikaria@ayuntamientoolza.com](mailto:berdintasun_teknikaria@ayuntamientoolza.com)

Ya contamos con una técnica de igualdad en la Cendea de Olza, que dará continuidad al trabajo realizado hasta ahora por la Consultora de Igualdad Berhezi. Su misión será, fortalecer el compromiso adquirido por el Ayuntamiento en favor de la igualdad; impulsar el empoderamiento y la participación de la ciudadanía, en especial, de las mujeres; aumentar la sensibilización; y trabajar para la identificación, prevención y erradicación de la violencia sexista.

### CUENTA-CUENTOS DIA INTERNACIONAL LGTBI+

Día: jueves, 22 de junio

Hora: 19:00

Obra: "El mundo está lleno de colores"

Grupo: Jaione Urtasun

Lugar: Piscinas Berokizelaia

Dirigido: público infantil (entrada gratuita)

### TEATRO EN EUSKERA, DIA INTERNACIONAL LGTBI+

Día: viernes, 30 de junio

Hora: 20:00

Obra: "Esnatu naiz Kabaret"

Grupo: Andoni Mutiloa

Lugar: Piscinas Berokizelaia

Dirigido: público juvenil-adulto (entrada gratuita)

### CERTAMEN CONCURSO FOTOGRAFÍA "HOMBRES E IGUALDAD"

Temática: La importancia y necesidad de involucrar a los hombres en la igualdad de género. Las personas expertas en temas de igualdad subrayan que **TODA LA SOCIEDAD SE BENEFICIA DE LA IGUALDAD DE GÉNERO**. Resaltan la necesidad del cambio en los hombres como camino hacia una sociedad más justa e igualitaria.

Plazo: Desde el 1 de junio hasta el 31 de agosto de 2023 ambos inclusive. Bases del concurso: Oficinas Ayuntamiento Cendea de Olza, tablón de edictos, web... <http://www.ayuntamientoolza.com>

### BERDINTASUNA OLTZA ZENDEAN, ATZERAPUSURIK EZ.

Ekarpen, kontsulta edo ideiarik egin edo proposatu nahi bada, hau da Berdintasun-teknikariaren helbide elektronikoa:

[berdintasun\\_teknikaria@ayuntamientoolza.com](mailto:berdintasun_teknikaria@ayuntamientoolza.com)

Oltza Zendea jadanik badugu Berdintasun-teknikaria, Berhezi Berdintasun Aholkularitzak orain arte egindako lanari jarraipena emanen diona. Bere egitekoa izango da Udalak berdintasunaren alde harturiko konpromisoa indartzea; herritarren, eta batez ere, emakumeen ahalduntzea eta parte-hartzea bultzatzea; sentsibilizazioa areagotzea; eta indarkeria sexista identifikatzeko, prebenitzeko eta desagerrarazteko lan egitea.

### LGTBI+ HARROTASUNAREN NAZIOARTEKO EGUNA, IPUIN KONTALARIA

Eguna: ekainak 22, osteguna

Ordua: 19:00etan

Lana: "El mundo está lleno de colores"

Taldea: Jaione Urtasun

Lekua: Berokizelaia Igerilekuak

Haurrei zuzenduta (doako sarrera)

### LGTBI+ HARROTASUNAREN NAZIOARTEKO EGUNA

Eguna: ekainak 30, ostirala

Ordua: 20:00etan

Lana: "Esnatu naiz Kabaret"

Taldea: Andoni Mutiloa

Lekua: Piscinas Berokizelaia

Gazte eta helduei zuzenduta (doako sarrera)

### ARGAZKI LEHIAKETA "GIZONAK ETA BERDINTASUNA"

Gaia: Gizonak genero berdintasunean inplikatzearen garrantzia eta beharra. Gai hauetan adituak direnak, horrelako ekimenak askotan azpimarratzen dituzte eta **GIZARTE GUZTIA BERDINTASUNAREN ONURADUN** dela berresten dute. Gizonen aldaketaren beharra azpimarratzen dute gizarte j ustua eta berdinzaleago bat lortzeko.

Epea: ekainaren 1etik abuztuaren 31a bitarte, biak barne.

Lehiaketaren Oinarriak: Oltza Zendeako Udaleko Bulegoetan, ediktuen taulan, webgunean...

<http://www.ayuntamientoolza.com>

# INSCRIPCIONES Y HORARIO / IZEN EMATEA ETA ORDUTEGIA



## Horarios

TEMPORADA DE VERANO 2023  
Del 7 de junio al 7 de septiembre

PISCINAS DE ARAZURI  
Junio y Septiembre de 11:00 a 20:00  
Julio y Agosto 11:00 a 20:30

POLIDEPORTIVO DE ORORBIA  
Lunes y miércoles de 10:00 a 20:30  
Martes y jueves de 13:00 a 20:30  
Viernes de 10:00 a 15:00

## Ordutegiak

2023KO UDA DENBORALDIA  
Ekainaren 7tik irailaren 7ra

ARAZURIKO IGERILEKUAK  
Ekaina eta Iraila 11:00etatik 20:00etara  
Uztaila eta Abuztua 11:00etatik 20:30etara

ORORBIAKO KIROLDEGIA  
Astelehenak eta asteazkenak 10:00etatik 20:30etara  
Astearteak eta ostegunak 13:00etatik 20:30etara  
Ostiralak 10:00etatik 15:00etara

## Inscripciones

On-line: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)  
Del 24 de mayo al 6 de junio en el Polideportivo ABAJITABIDEA de Ororbia. Tel: 948-32 23 10  
A partir del 7 de junio en el Polideportivo BEROKIZELAIA de Arazuri  
Inscripciones de actividades de junio hasta el 29 de mayo.  
Pago de inscripción CAJA RURAL:  
ES02 3008 0231 0340 5445 5821  
Posibilidad de pago con tarjeta.  
En caso de transferencias necesario presentar justificante de pago.

## Izen emateak

On-line: [www.oltzaleku.com](http://www.oltzaleku.com)  
Maiatzak 24tik ekainak 6ra Ororbiako ABAJITABIDEA kiroldegian. Tlfnoa: 948 32 23 10  
Ekainaren 7tik aurrera Arazuriko BEROKIZELAIA kiroldegian  
Ekainako jardueren izena maiatzak 29a arte.  
Izen-emateen ordainketa RURAL KUTXA-n:  
ES02 3008 0231 0340 5445 5821  
Txartelarekin ordaintzeko aukera  
Transferentzia egin ezker ordain agiria aurkeztu behar da.



COMPLEJO DEPORTIVO CENDEA DE OLZA  
OLTZA ZENDEAKO KIROL GUNEA  
948 32 23 10 / 948 32 24 37 / 620 148 244  
info@oltzaleku.com • www.oltzaleku.com

iSíguenos!  
ESTAMOS EN FACEBOOK,  
TWITTER, YOUTUBE E INSTAGRAM



COLABORADOR/LAGUNTZAILE

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

OLTZA ZENDEAKO UDALA  AYUNTAMIENTO CENDEA DE OLZA

SERVICIO DEPORTE Y CULTURA  
KULTUR ETA KIROL ZERBITZUA  
948 32 13 53  
culturaydeporte@ayuntamientoolza.com  
www.ayuntamientoolza.com